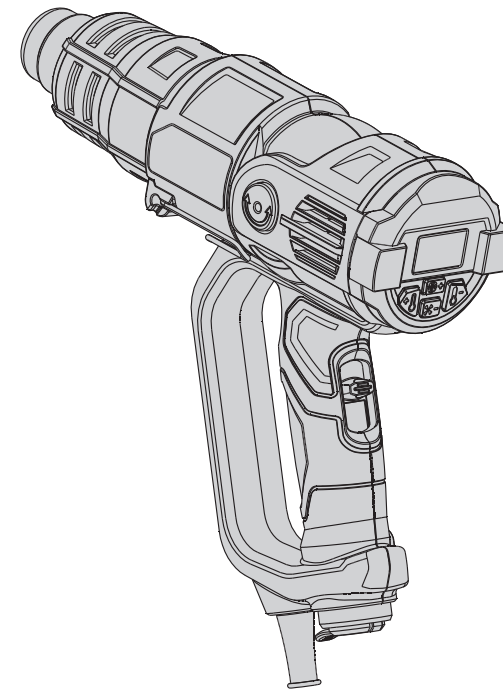


**DEXTER**  
POWER



HEAT GUN  
HG-DP2000-LCD



- PL Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa
- RU Руководство По Технике Безопасности и Правовым нормам
- UA Керівництво З Техніки Безпеки і Правовим нормам
- RO Manual privind siguranța și aspectele juridice
- EN Legal Notices & Safety Instruction
- KZ Қауіпсіздік және Құқықтық нормаларының жетекшілігі



ADEO Services  
135 Rue Sadi Carnot  
CS 00001  
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,  
вул. Полярна 17а, м. Київ  
04201, Україна

ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 14  
1031, МО, г. Мытищи, Осташковское  
шоссе, д.1, РФ

Made in P. R. C. 2019



N° de série / N.o de serie / N.o de série / N. di serie /  
Αρ. σειράς / Nr seryjny / Серийный номер /  
Серійний № / Nr. de serie /  
Serial NO 208994 00 201019 01 296256

\* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 Anni /  
Εγγύηση 2 ετών / Gwarancja 2-letnia / Гарантия 2 года / Гарантія 2 років /  
Garanție 2 ani / 2-years warranty

EAN CODE :3276000375951

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Перевод оригинала инструкции / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original Instructions



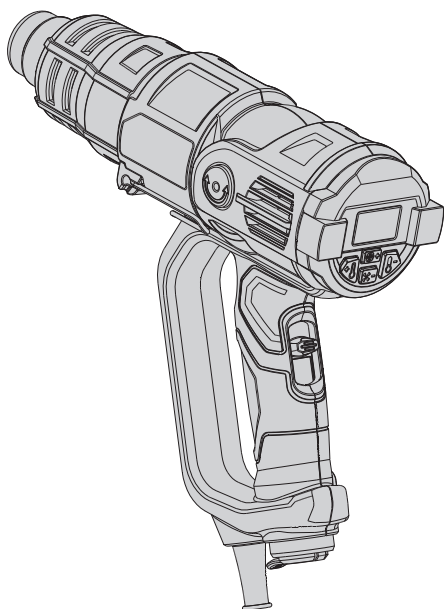
2019/10

**DEXTER**  
POWER



Термопистолет  
2кВт с ЖКД  
HG-DP2000-LCD

**RU** Руководство По Технике  
Безопасности и  
Правовым нормам



Наименование: Чжэцзян Прулд Электрик Эпплайэнс Ко., Лтд.  
Адрес: Индастри Девелопмент Зоун, Сяошунь Таун, Цзиньхуа Сити, Чжэцзян, Китай1

**Сделано в Китае : 10/2019**

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.  
Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: 04000 "ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК", 141031, МО, г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1, РФ

Срок службы (г) : Срок службы 5 лет

дата публикации инструкции: 03/2019

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Перевод оригинала инструкции / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instructiunilor originale / Original Instructions

**EAC**



## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травм.



Не подвергайте воздействию дождя или влаги.



Класс безопасности II.



Используйте защитные очки.



Оборудование, пригодное для переработки.



Используйте защитные перчатки.



Используйте респиратор.



Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
3. ОПИСАНИЕ
4. БЕЗОПАСНОСТЬ
5. ПРИМЕНЕНИЕ
6. ОБСЛУЖИВАНИЕ
7. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА
8. ГАРАНТИЯ
9. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

# 1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Данный инструмент предназначен для снятия краски, пайки пластиковых труб, термоусадки ПВХ, сваривания и сгибания пластика, а также для работ общего назначения по сушке и размораживанию. Устройство не предназначено для использования на открытом воздухе.

# 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

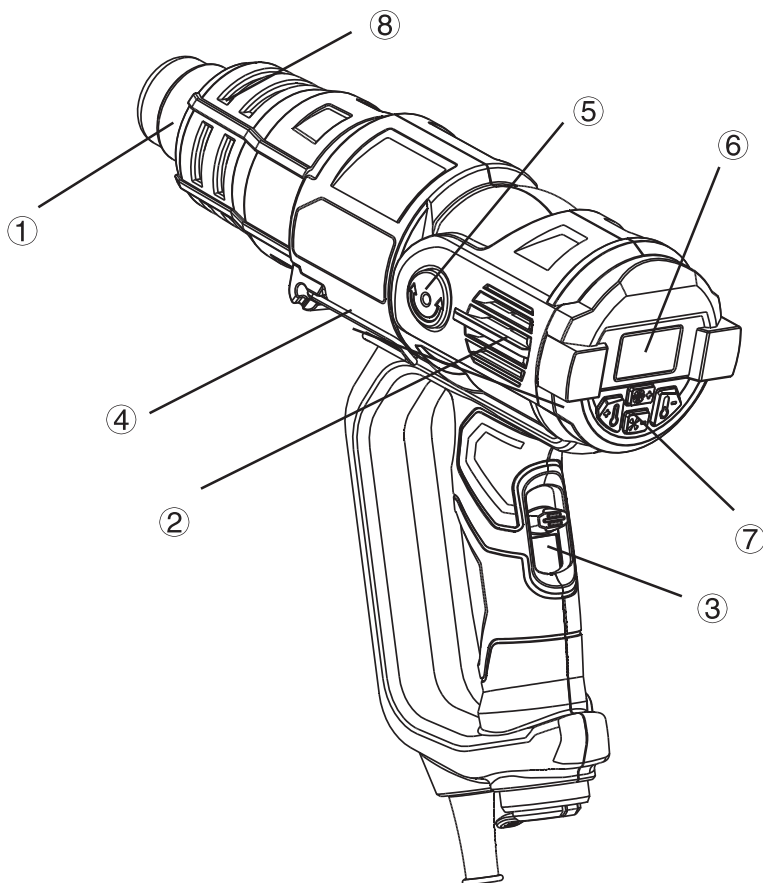
<b>Модель</b>	<b>HG-DP2000-LCD</b>	
<b>Электропитание</b>	220–240 В~, 50-60 Гц	
<b>Мощность</b>	2000 Вт	
<b>Температура воздуха/поток</b>	1: 50 °С	250-500 л/мин
	2: 50-650 °С	250-500 л/мин

RU



## 3. ОПИСАНИЕ

1. Отверстие для выхода горячего воздуха
2. Вентиляционные отверстия
3. Выключатель
4. Подставка
5. Кнопка блокировки вращающейся рукоятки
6. ЖК-экран
7. Кнопки регулировки температуры и воздушного потока
8. Передняя крышка



## 4. БЕЗОПАСНОСТЬ

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем. Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасной эксплуатации устройства и понимают связанные с этим опасности.

Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.

#### 1) Рабочее место

- a) Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места. Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.**

## 4. БЕЗОПАСНОСТЬ

Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.

- в) **Не позволяйте детям и посторонним людям находиться вблизи работающего электроинструмента.**

Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

### 2) Электротехническая безопасность

- а) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок инструментов с заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- в) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- г) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Не оставляйте кабель вблизи источников тепла, масла,**

## 4. БЕЗОПАСНОСТЬ

**острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают опасность поражения электрическим током.

- д) **Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- е) **Если работа с электроинструментами в условиях повышенной влажности неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### 3) Личная безопасность

- а) **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- б) **Используйте средства защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Защитное оборудование, такое как противопылевая

## 4. БЕЗОПАСНОСТЬ

маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.

- в) Не допускайте случайного включения. Перед подключением инструмента к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе и включение вилки в розетку при включенном электроинструменте может привести к несчастному случаю.
- г) **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- д) **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- е) Одевайтесь надлежащим образом. **Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ж) **При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.** Использование этих

## 4. БЕЗОПАСНОСТЬ

устройств снижает вред, причиняемый пылью.

### 4) **Использование и обслуживание электроинструмента**

#### а) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.**

Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.

#### б) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.**

Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.

#### в) **Перед регулировкой, сменой принадлежностей, обслуживанием или хранением отключите электроинструмент от сети питания и дождитесь, пока сопло и принадлежности полностью остынут. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.**

#### г) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.**

#### д) **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие**

## 4. БЕЗОПАСНОСТЬ

**поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.** Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.

**е) Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, принимая во внимание условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.

### 5) Ремонт

**а) Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

**б) Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.**

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СТРОИТЕЛЬНОГО ТЕРМОПИСТОЛЕТА**

## 4. БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Неосторожное обращение с устройством может привести к пожару, поэтому:**
  - будьте осторожны при использовании устройства в тех местах, где имеются горючие материалы. Не применяйте на одном месте долгое время;
  - не используйте во взрывоопасной среде;
  - тепло может проникать к горючим материалам, которые скрыты из поля зрения;
  - после использования установите устройство на подставку и дайте ему остыть перед хранением;
  - не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- **Не кладите руку на вентиляционные отверстия и не блокируйте их никаким образом.**
- Сопло и принадлежности сильно нагреваются во время использования. Дайте им остыть, прежде чем прикасаться к этим частям устройства.
- Прежде чем положить устройство, выключите его.
- Обеспечьте надлежащую вентиляцию на рабочем месте, чтобы избежать скопления токсичных газов.
- Не используйте устройство в качестве фена для волос.
- Не блокируйте воздухозаборное отверстие и выходное сопло, так как это может вызвать чрезмерный перегрев устройства и привести к его повреждению.
- Не направляйте поток горячего воздуха на людей.
- Не прикасайтесь к металлическому соплу, так как оно



## 4. БЕЗОПАСНОСТЬ

сильно нагревается во время использования и может оставаться горячим еще до 30 минут после работы.

- Не кладите сопло напротив других предметов во время или сразу после использования.
- Не вставляйте ничего в сопло, так как это может привести к поражению электрическим током. Не заглядывайте в сопло во время работы устройства, так как выходящий горячий воздух может стать причиной ожогов.
- Не допускайте прилипания краски к соплу или скребку, так как она может загореться через некоторое время.
- Не используйте это устройство для удаления краски, содержащей свинец.
- Не жгите краску.
- Всегда соблюдайте инструкции по технике безопасности и действующие правила.
- Держите устройство только одной рукой и не кладите другую руку на вентиляционные отверстия.

## 5. ПРИМЕНЕНИЕ


### Перед использованием

- Установите подходящую для операции насадку.
- Установите желаемую температуру воздушного потока.

### а) Включение и выключение.

- Чтобы включить устройство, установите переключатель в положение 1/2. После включения из устройства может идти дым. Это не указывает на проблему.
- Чтобы выключить устройство, установите самую низкую температуру, чтобы охладить его, затем установите переключатель в положение 0. Перед перемещением или хранением устройства дайте ему полностью остыть.

### б) Настройка температуры.

- Устанавливайте переключатель в положения 1/2 в зависимости от необходимой температуры. Нажмите одну из кнопок регулировки, чтобы устройство начало работу. Теперь можно постепенно увеличивать и уменьшать температуру и скорость выходящего воздуха с помощью кнопок  На ЖК-экране будет отображаться цифровое значение температуры и скорость потока воздуха в виде ступенчатой диаграммы. Изменение температуры отображается с шагом 10°C.

### в) Удаление краски.

- Установите подходящую насадку.
- Установите высокую температуру воздушного потока.
- Включите устройство.
- Направьте поток горячего воздуха на удаляемую краску.
- Когда краска станет мягкой, удалите ее при помощи ручного скребка.



Не удаляйте краску с металлических оконных рам, так как тепло может передаться на стекло, что приведет к образованию трещин на нем. При удалении краски с других оконных рам используйте насадку с защитой стекла.

## 5. ПРИМЕНЕНИЕ



Не держите инструмент направленным на одно место слишком долго, чтобы предотвратить воспламенение поверхности.



Не допускайте скопления краски на скребке, так как она может воспламениться. При необходимости тщательно удалите краску со скребка при помощи ножа.

### г) Стационарное использование.

- Данное устройство можно также использовать в стационарном режиме.
- Поместите устройство на верстак.
- Закрепите кабель, чтобы предотвратить стягивание устройства с верстака.
- Аккуратно включите устройство.



Убедитесь, что сопло всегда направлено в сторону от оператора и других лиц.

Следите за тем, чтобы ничего не попадало в сопло.

### е) Охлаждение

Сопло и принадлежности сильно нагреваются во время работы. Прежде чем перемещать устройство или убрать его на хранение, дайте всем частям устройства полностью остыть.

- Чтобы сократить время остывания, установите переключатель в положение 1 (минимальная температура воздушного потока) и дайте устройству поработать несколько минут.
- Выключите устройство и дайте ему остыть не менее 30 минут.

### е) Вращающаяся рукоятка

- Чтобы изменить положение рукоятки:
- нажмите кнопку блокировки (5);
- поверните рукоятку в нужное положение;
- зафиксируйте рукоятку с помощью кнопки блокировки.



Внимание! Прежде чем проводить какие-либо работы с устройством, отключите его от электросети.

## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

### а) Обслуживание

Данный электроинструмент может работать в течение длительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Непрерывная исправная работа устройства зависит от правильного ухода и регулярной чистки.

### б) Смазка

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки.

### в) Очистка

- Во избежание перегрева двигателя держите вентиляционные отверстия в чистоте и регулярно очищайте корпус устройства мягкой тканью.



Никогда не используйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачная вода и др. Эти растворители могут повредить пластиковые части устройства.

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА



Данная маркировка означает, что это устройство нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами на территории ЕС. Во избежание потенциального вреда окружающей среде и здоровью людей от неконтролируемого выброса отходов это устройство необходимо утилизировать с учетом возможности вторичного использования материальных ресурсов. Для возврата использованного устройства воспользуйтесь возможностями служб возврата и сбора или обратитесь в розничную сеть, в которой было приобретено устройство. Устройство будет принято для дальнейшей экологически безопасной утилизации.

## 8. ГАРАНТИЯ

1. Продукция компании Dexter Power разработана в соответствии с высшими стандартами качества для бытовых инструментов. Компания Dexter Power предоставляет на свою продукцию 24-месячную гарантию с даты приобретения. Эта гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства, которые могут возникнуть. Никакие другие претензии любого вида, прямые или косвенные, относящиеся к людям или материалам, не могут быть удовлетворены. Продукция Dexter Power не предназначена для профессионального применения.
2. В случае обнаружения неисправности или дефекта прежде всего необходимо обратиться к дилеру Dexter Power. В большинстве случаев именно он сможет решить проблему или устранить дефект.
3. Ремонт или замена деталей не продлевают изначальный срок гарантии.
4. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие вследствие неправильного обращения или износа. Кроме прочего, это касается неисправностей, связанных с износом выключателей, защитных цепей и двигателей.
5. Претензия в рамках гарантийных обязательств может быть принята только при следующих условиях.
  - Имеется подтверждение даты покупки в виде чека.
  - Никакой ремонт и/или замена частей устройства не проводились третьими лицами.
  - Инструмент использовался должным образом (не перегружался и на него не устанавливались комплектующие сторонних производителей).
  - Нет следов повреждений вследствие внешних воздействий, таких как песок или камни.
  - Нет следов повреждений вследствие несоблюдения инструкций по технике безопасности и правил эксплуатации.
  - Отсутствуют форс-мажорные обстоятельства с нашей стороны.
  - Прилагается описание претензии.Условия гарантийного обслуживания применяются вместе с нашими правилами продажи и поставки.
6. Неисправные инструменты, подлежащие возврату в компанию Dexter Power через дилера Dexter Power, компания Dexter Power принимает при
7. условии должной упаковки изделия. Если неисправные инструменты отправляются клиентом напрямую в Dexter Power, Dexter Power сможет их обработать только в случае оплаты клиентом расходов на пересылку.
8. Компания Dexter Power не принимает продукцию, не упакованную должным образом.

## 9. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

**ADEO Services 135 rue Sadi carnot  
CS 00001**

**59790 Ronchin — France (Франция)**

заявляем, что данный продукт:

**СТРОИТЕЛЬНЫЙ ТЕРМОПИСТОЛЕТ 2000°Вт**

Модель: HG-DP2000-LCD

Удовлетворяет требованиям следующих директив Совета:  
Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU  
Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/EU  
Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2015/863,  
дополнение к Директиве 2011/65/EU

а также соответствует следующим стандартам:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017



Подписано в Шанхае 18/04/2019

Ричи ПЕРМАЛ (Richie PERMAL)

Руководитель отдела контроля качества поставщиков

Официальный представитель Жюльен Ледин (Julien Ledin), руководителя отдела качества ADEO

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot — CS

00001 59790 RONCHIN — France (Франция)

Серийный номер: см. на задней странице обложки.

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 19

RU

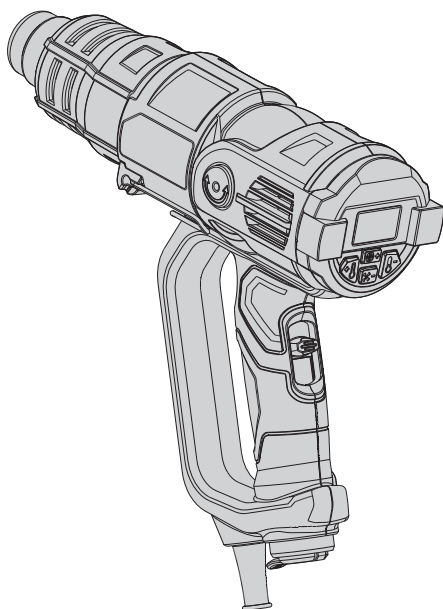
# DEXTER POWER



СҚД бар термопистолет  
2кВт

HG-DP2000-LCD

**KZ** Қауіпсіздік және Құқықтық  
нормаларының  
жетекшілігі



Атауы: Джеянг ПРУЛД Электрик КО., Лтд.  
Мекенжайы: Индастри Дивелопмент Зон оф Сяошунь Таун, 321035, Цзинкуа Сити, Чжаэцян, Қытай.

**Қыдайда жасалған: 10/2019**

Аталған тауардың сәйкестік сертификатын немесе сәйкестік декларациясының көшірмесін кез-келген Леруа Марлен Восток дүкендерінің анықтамалық үстелшелерінен алуға болады. Тауар сапасына қатысты шағымдарды қабылдаушы: «Леруа Марлен Восток» ЖШС. -141031, Мәскеу облысы, Мытищи қ., Осташковское д. 1,РФ.

Жарамдылық мерзімі 5 жыл

Нұсқаулықтың шығу уақыты: 03/2019

Traductio n de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Методология таптыратушының үлгісі / tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Нұсқаулық түпнұсқасының аудармасы / Переклад оригнальної інструкції / Traducerea instructiunilor originale / Original Instructions / Перевод оригнала инструктории

EAC

